

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2282/90

af 31. juli 1990

om gennemførelsesbestemmelser for foranstaltninger med henblik på at øge forbruget og anvendelsen af æbler samt forbruget af citrusfrugter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1195/90 af 7. maj 1990 om foranstaltninger med henblik på at øge forbruget og anvendelsen af æbler⁽¹⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1201/90 af 7. maj 1990 om foranstaltninger med henblik på at øge forbruget af citrusfrugter⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 1195/90 og (EØF) nr. 1201/90 er det fastsat, at Fællesskabet medfinansierer foranstaltningerne med henblik på henholdsvis at øge forbruget af friske æbler, afsætningen af forarbejdede produkter på basis af æbler, der er høstet i Fællesskabet, samt øge forbruget af friske citrusfrugter, der er høstet i Fællesskabet;

de vigtigste foranstaltninger, der vil blive taget i betragtning ved ydelse af et fællesskabstilskud, bør fastsættes;

disse foranstaltninger bør indgå i en samordnet strategi og indebære garantier for virkeliggørelse af de tilstræbte mål på mellemlang sigt, samt tilgodese Fællesskabets interesser; de bør forpligte branchens betydeligste erhvervsdrivende, præsenteres ensartet og indeholde de fornødne oplysninger til vurderingen af dem;

for at fremme mødet mellem de interesserede erhvervsdrivende og udarbejdelsen af fællesinitiativer bør der fastsættes en ordning for rundsending af foreløbige udkast; det bør fastsættes, at en sådan rundsending foretages af organer, som medlemsstaterne udpeger;

der bør fastsættes betingelser for samarbejdet mellem de organer, som medlemsstaterne og Kommissionen bemyndiger til at vurdere og udvælge projekterne;

de forskellige betingelser for opfyldelsen af forpligtelserne bliver nedfældet i standardkontrakter, der indgås mellem de interesserede og de nationale kompetente organer, og som udarbejdes på grundlag af kontrakter, som Kommissionen stiller til rådighed;

det er nødvendigt, at medlemsstaterne udøver kontrol med foranstaltningernes gennemførelse, og at Kommissionen holdes underrettet om resultaterne af de foranstaltninger, der er fastsat i nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De foranstaltninger, der alt efter tilfældet er beregnet til at øge forbruget og anvendelsen af æbler og forbruget af citrusfrugter som omhandlet i artikel 1 og 2 i forordning (EØF) nr. 1195/90 samt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1201/90, præsenteres i form af programmer.

2. Ved »program« forstås en række sammenhængende foranstaltninger, der opfylder følgende krav:

- har et tilstrækkeligt omfang til at kunne øge afsætningen af produktionen samt forbruget
- omfatter produkter, der høstes i Fællesskabet, især i perioder med betydelig markedsføring
- gør det muligt at omstille og tilpasse produktionen til markedsbehovet.

3. Programmerne kan gennemføres over en flerårig periode, men dog højst over tre år.

Artikel 2

Programmerne omfatter alt efter produkt flere af følgende foranstaltninger:

1. For friske æbler omfatter de bl.a.:
 - a) med hensyn til fastlæggelse af markedsbehovet: gennemførelse af undersøgelser og forbrugertest
 - b) med hensyn til forbrug:
 - tilrettelæggelsen af ernærings- og diætkampanjer
 - forskning i og afprøvning af nye former for emballering og præsentation
 - tilrettelæggelse af andre salgsmæssige end reklame
 - deltagelse i messer og udstillinger
 - udarbejdelse af publikationer og audiovisuelt materiale

⁽¹⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 53.

⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 65.

- c) med hensyn til forskning :
foranstaltningerne anført under a) og b) kan kompletteres med andre foranstaltninger, så som gennemførelse af forsøg på endnu ikke udforskede områder, eller formidling til de erhvervsdrivende af forsøgsresultater indenfor områderne frugtavl, gødsning og marketing.
2. For forarbejdede æbler omfatter de bl.a. :
- a) med hensyn til forskning :
— markedsføring af nye tilberedte produkter og/eller varer, klar til brug
— udtænkning af nye anvendelser
— konstatering af de sorter og den dyrkningsteknik, der er bedst egnet til fremstillingen af de nye produkter
— udarbejdelse af ny teknologi for fremstilling, konservering og emballering
- b) med hensyn til forbrug og anvendelse :
— tilrettelæggelse af salg fremstød
— deltagelse i messer og udstillinger
- c) med hensyn til markedsundersøgelser : enquirer eller opinionsundersøgelser om forbrugernes eller brugernes modtagelse af de nye produkter.
3. For friske citrusfrugter omfatter de bl.a. :
- a) med hensyn til fastlæggelse af markedsbehovet : gennemførelse af enquirer og forbrugertest
- b) med hensyn til forbrug :
— tilrettelæggelse af salg fremstød for forbrug af friske citrusfrugter, herunder i form af pressede frugter, bortset fra almindelig reklamering
— tilrettelæggelse af ernærings- og diætkampagner
— deltagelse i messer og udstillinger
— udarbejdelse af publikationer og audiovisuelt materiale
- c) med hensyn til forskning :
foranstaltningerne anført under a) og b) kan kompletteres med andre foranstaltninger, så som gennemførelse af forsøg på endnu ikke udforskede områder, formidling til de erhvervsdrivende af forsøgsresultater indenfor områderne frugtavl, gødsning og marketing, eller forbedring af konserveringsteknikker bortset fra indretning af køleanlæg.
4. Der accepteres ikke foranstaltninger, som
— fremmer forbruget af æble- eller citrusfrugtsorter, der ikke er høstet i Fællesskabet
— omfatter henvisninger til et eller flere af Fællesskabets områder
— Fællesskabet støtter i henhold til andre forordninger eller som modtager anden støtte.

Artikel 3

1. De i artikel 1 nævnte programmer indgives :
- a) i tilfælde af foranstaltninger, der tager sigte på at øge forbruget af friske æbler og/eller citrusfrugter, af repræ-

sentative producentsammenslutninger, der forener branchens forskellige grene, så som producentorganisationer eller foreninger heraf og handlende eller deres sammenslutninger

- b) i tilfælde af foranstaltninger, der tager sigte på at øge afsætningen af æbler i form af forarbejdede produkter, af en gruppe erhvervsdrivende, der omfatter en eller flere producentorganisationer eller foreninger heraf og en eller flere æbleforarbejdningsvirksomheder.

2. Den producentsammenslutning, der har indgivet støtteansøgningen, er den eneste ansvarlige for gennemførelsen af de foranstaltninger, der er antaget til at modtage støtte. Producentsammenslutningen har den fornødne retlige handleevne til at gennemføre foranstaltningerne og har sit hovedsæde i Fællesskabet.

Med hensyn til de i stykke 1, litra b), omhandlede foranstaltninger påhviler ledelsen og ansvaret for gennemførelsen af foranstaltningerne en af de erhvervsdrivende, der er udpeget af de øvrige partnere, hvis ingen af de berørte erhvervsdrivende har den fornødne retlige handleevne.

Artikel 4

1. Erhvervsdrivende, der ønsker at opnå støtte fra Fællesskabet, kan meddele det af medlemsstaten udpegede kompetente organ, hvor de har deres sæde, og fremsende et foreløbigt programudkast over de foranstaltninger, de påtænker at gennemføre i forbindelse med nærværende forordning, efter den i bilag I viste model. Dette skal foretages hvert år senest den 31. maj med undtagelse af det første år.

2. Det i stykke 1 omhandlede organ sender de foreløbige programudkast, det har modtaget, til Kommissionen, som foranstalter forsendelse til de andre medlemsstaters kompetente organer.

Artikel 5

1. Støtteansøgningen indgives hvert år senest den 31. august til det kompetente organ i den medlemsstat, hvor sammenslutningen eller den ansvarlige partner har sit hovedsæde. For 1990 er indgivelsesfristen dog fastsat til den 31. oktober.

Ansøgningen indeholder alle de oplysninger, der er anført i bilag II.

2. Det kompetente organ kontrollerer, om oplysningerne i støtteansøgningerne er korrekte, og om de er i overensstemmelse med nærværende forordning. Det anmoder om nødvendigt om supplerende oplysninger og udarbejder en begrundet udtalelse. Denne udtalelse omfatter en vurdering af, om programmerne økonomisk hænger sammen, og om foranstaltningerne har en tilstrækkelig teknisk kvalitet, om overslagene og finansieringsplanerne er velbegrundede samt om programmerne er gennemførlige.

Organet afviser de ansøgninger, der indeholder urigtige oplysninger, eller som falder ind under anvendelsesområdet for artikel 2, stk. 4.

3. Det kompetente organ udarbejder en liste over alle støtteansøgninger og tilsender Kommissionen listen med en kopi af de antagne ansøgninger ledsaget af ovennævnte begrundede udtalelse samt begrundelse for ansøgninger, som ikke kan antages.

Denne fremsendelse foretages hvert år senest den 31. oktober. For 1990 fastsættes fristen dog til den 15. december.

Artikel 6

Efter behandling i Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager i henhold til artikel 34 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72⁽¹⁾ udarbejder Kommissionen listen over de ansøgninger, der er antaget med henblik på ydelse af Fællesskabets støtte, inden den 1. februar i året efter deres indgivelse. For ansøgninger, der blev indgivet i 1990, udarbejdes listen dog inden den 1. april 1991.

Listen udarbejdes blandt andet ud fra de fremlagte strategiers kohærens, de forslåede foranstaltningers og programmets økonomiske og tekniske fortrin, den forventede virkning af deres gennemførelse, den opnåede innovation og muligheden for at øge forbruget og anvendelsen af æbler og citrusfrugter betydeligt samt garantien for producentsammenslutningernes effektivitet og repræsentativitet.

Hovedvægten lægges på foranstaltninger, der omfatter flere medlemsstater og har virkning for hele Fællesskabet.

Kommissionen meddeler straks de kompetente organer i medlemsstaterne listen over de antagne foranstaltninger.

Artikel 7

1. Det kompetente organ informerer hurtigst muligt støtteansøgerne om resultatet af deres støtteansøgninger.

2. De kompetente organer indgår inden den 28. februar kontrakter om de antagne foranstaltninger med de pågældende.

For ansøgninger, der indgives i 1990, indgås kontrakterne dog inden den 1. juni 1991.

Organerne anvender i denne forbindelse standardkontrakter, som Kommissionen stiller til deres rådighed. Disse kontrakter indeholder henvisninger til de almindelige generelle bestemmelser, som kontrahenten anses for at være bekendt med og acceptere.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

Artikel 8

De pågældende indgiver betalingsansøgningerne til det kompetente organ på følgende betingelser:

1) Fra den fjerde måned efter kontraktens underskrivelse kan den pågældende indgive en forskudsansøgning ledsaget af passende bevisdokumenter. Forskuddet kan dække 50 % af de afholdte støtteberettigede udgifter uden dog at overskride 50 % af Fællesskabets maksimale tilskud til foranstaltningen eller foranstaltningerne.

Forskuddet udbetales kun mod stillelse over for det kompetente organ af en sikkerhed for et tilsvarende beløb forhøjet med 10 %, der stilles på betingelserne i afsnit III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽²⁾.

2) Hvis kontrakterne indgås for en flerårig periode, udbetales der efter anmodning et nyt forskud fra årsdagen for kontraktens indgåelse mod fremlæggelse af passende bevisdokumenter og stillelse, på ovennævnte betingelser, af en sikkerhed svarende til beløbet for det andet forskud forhøjet med 10 %.

3) Summen af de udbetalte forskud må dog ikke overstige 80 % af Fællesskabets maksimale tilskud til omkostningerne ved foranstaltningernes gennemførelse.

4) Ansøgningen om restbeløbet indgives senest inden udgangen af den tredje måned efter den i kontrakten fastsatte dato for foranstaltningernes afslutning. Den ledsages af:

- passende bevisdokumenter
- en oversigt over det udførte arbejde
- en rapport om evaluering af de opnåede resultater, som kan konstateres på tidspunktet for rapportens udfærdigelse, samt af den brug, der kan gøres heraf.

5) Det kompetente organ tilsender straks Kommissionen en kopi af oversigten og evalueringsrapporten som nævnt i nr. 4.

Kommissionen kan fremsætte bemærkninger inden for en frist på 45 dage.

6) Restbeløbet udbetales først efter, at angivelserne i den i nr. 4 omhandlede oversigt og rapport er kontrolleret, og det er konstateret, at de i kontrakten fastsatte forpligtelser er overholdt.

7) Det kompetente organ foretager udbetalingerne senest tre måneder fra ansøgningens modtagelse. Det kan dog udskyde udbetalingen af et forskud eller restbeløbet, såfremt supplerende kontrol viser sig nødvendig.

8) De i nr. 1 og 2 omhandlede sikkerheder frigives først efter udbetalingen af restbeløbet for støtten for de pågældende foranstaltninger.

⁽²⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

Artikel 9

De kompetente organer træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på blandt andet ved teknisk, administrativ og regnskabsmæssig kontrol hos kontrahenten, kontrahenternes eventuelle partnere og underleverandører at kontrollere, om

- de fremsendte oplysninger og bevisdokumenter er korrekte
- alle kontraktens forpligtelser er gennemført.

De underretter straks Kommissionen om alle konstaterede uregelmæssigheder.

Artikel 10

Er udbetalingen foretaget uretmæssigt, inddriver det kompetente organ de udbetalte beløb forhøjet med en rente, der løber fra udbetalingsdatoen indtil den faktiske inddrivelsesdato. Den rentesats, der skal anvendes, er den rentesats, der gælder for tilsvarende inddrivelsessager i national ret.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1990.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. Ansøgerens identitet		
Navn eller betegnelse :		
Sæde i medlemsstaten :		
Adresse :		
Telefon :	Telex :	Telefax :
2. Partnere		
Navn eller betegnelse :	Hovedaktivitet :	Medlemsstat :
3. Påtænkte program		
Produkt(er) :		
Formål :		
Påtænkte foranstaltninger :		
Kort beskrivelse :		
Programmets varighed :	Anslået beløb :	
Dato :	(underskrift) (!)	

(!) Underskrives af en ansvarlig på sammenslutningens eller partnernes vegne.

BILAG II

STØTTEANSØGNING

I

GENERELLE OPLYSNINGER

1. Titel :

2. Berørte produkter :

— friske æbler

— tilberedte eller forarbejdede æbler

— friske citrusfrugter

3. Foranstaltninger :

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4. Programmets varighed : 1 år 2 år 3 år

5. Ansøgerens identitet :

5.1. Sammenslutning (1)

— Navn eller betegnelse :

— Retlig status :

..... Stiftelsesdato :

— Hovedsæde :

Gade : Nr. : Postbox :

Postkode : By : Land :

Telefon : Telex : Telefax :

— Bankforbindelse :

Navn : Filial :

Gade : Nr. : Postbox : By : Land :

Kontonummer :

(1) Eller erhvervsdrivende, der er udpeget som ansvarlig i henhold til artikel 3, stk. 2.

5.2. *Partnere* (en formular for hver partner)

Navn eller firmanavn :	
Retlig status :	Type : (¹)
	PO <input type="checkbox"/> FI <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> FO <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/>
Hovedaktivitet :	
Rolle i sammenslutningen : — partner <input type="checkbox"/>	
— hovedansvarlig <input type="checkbox"/>	
Ansvar for og bidrag til programmets gennemførelse :	
Erfaring og referencer (aktivitetsområde) :	
Bidrag til programmets finansiering (i national valuta) :	
— 1. år	
— 2. år	
— 3. år	
I alt :	
Ret til udnyttelse af resultaterne :	

(¹) PO = producentorganisation
FI = forarbejdningsindustri
FO = forening

H = handlende
D = detailhandler
A = andet

6. Programmets finansiering6.1. Programmets samlede omkostninger ⁽¹⁾ ⁽²⁾: (national valuta)

6.2. Ansøgt fælleskabstilskud:

a) første gennemførelsesår: (national valuta)

b) andet gennemførelsesår: (national valuta)

c) tredje gennemførelsesår: (national valuta)

6.3. Sæmmenslutningens bidrag: (national valuta)

heraf:

— egne midler:

— lån:

— naturalydelse:

— anden medfinansiering:

7. Generelle oplysningerUnderleverandører: ja nej

Hvis ja, angiv hvem:

Anfør opgaven(erne):

Forpligtelsesform: kontrakt ⁽³⁾ andet ⁽³⁾

Hvis andet, anfør hvilket:

8. Erklæring

Undertegnede erklærer:

a) at råde over de nødvendige midler til at sikre programmets samlede finansiering;

b) ikke at modtage anden fællesskabsstøtte eller andet tilskud.

Dato:

(underskrift) ⁽⁴⁾⁽¹⁾ Uden noms.⁽²⁾ For programmets varighed.⁽³⁾ Vedlæg kopi.⁽⁴⁾ Underskrives af den ansvarlige på sammenslutningens eller partnernes vegne.

II

BESKRIVELSE AF PROGRAMMET

Et program skal mindst omfatte følgende afsnit:

1. Et resumé af programmet for de i punkt 3 til 6 nedenfor omhandlede aspekter (højest to sider).
2. Begrundelse og målsætninger.
3. Påtænkte foranstaltninger.
4. Strategi: målgrupper, metodologi, programmets succesive faser og tidsplan.
5. Iværksættelse af foranstaltningerne ud fra et teknisk, videnskabeligt, økonomisk, finansielt, reklamemæssigt og logistisk synspunkt m.v.
6. De forventede resultater og fordele for branchen og Fællesskabet.
7. Kriterier for evaluering af de opnåede fremskridt og resultater ved udgangen af programmets gennemførelse.
8. Udsigter for udnyttelse og formidling af resultaterne.

III

BUDGET

1. Detaljeret og begrundet⁽¹⁾, nettobudget for foranstaltningerne uden afgifter udtrykt i national valuta, med angivelse af beløbets fordeling på kategori og år.

Budgettet omfatter udgifter til evaluering af foranstaltningernes resultater under og efter foranstaltningernes gennemførelse og udgifter til feasibility-undersøgelser, der måtte vise sig nødvendige.

2. I forbindelse med programmerne for forarbejdede æbler vedlæg evt. en kopi af den kontrakt, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1195/90.

⁽¹⁾ På grundlag af tilbud, honorarsatser osv. og i tilfælde af underleverancer på grundlag af bud.